MALTA

QORTI CIVILI
(SEZZJONI TAL-FAMILJA)

ONOR. IMHALLEF
RAYMOND C. PACE

Seduta tal-31 ta' Mejju, 2005

Citazzjoni Numru. 767/2003

A
vs

B
u
Direttur Registru Pubbliku

Il-Qorti,

I. PRELIMINARI.

Rat ic-citazzjoni attrici datata 29 ta’ Lulju 2003 (a fol. 1 tal-process) fejn gie premess:-

Illi l-attrici A izzewget lill-konvenut B fit-8 ta’ Ottubru 2000;

Illi f’Awissu 2002 l-attrici kienet kostretta titlaq mid-dar konjugali minhabba komportament ta’ zewgha;

Illi fl-20 ta’ Novembru 2002, l-istess attrici kienet infirdet mill-imsemmi konvenut B permezz ta’ kuntratt ippubblikat

fl-atti tan-Nutar Joseph Debono (Dok. “A”), u baqghet hekk fisikament mifruda f’ kull zmien materjali ghal din il-kawza;

Illi fit-12 ta’ Gunju 2003, gewwa l-isptar Saint Luke’s, Pieta, l-attrici weldet tarbija, cioe’ tifla u semmiet l-istess tarbija A u dan skond kif jirrizulta mill-anness certifikat tat-twelid numru 2084/03 (Dok. “B”);

Illi kif jirrizulta mill-istess certifikat l-konvenut gie mnizzel u registart fl-imsemmi certifikat ta’ twelid bhala missier l-imsemmi tifla minuri;

Illi pero’ ftit wara li telqet mid-dar konjugali kellha relazzjonijiet ma’ rgiel ohra;

Illi l-imsemmija minuri A ma hiex il-wild naturali tal-konvenut zewgt l-attrici;

Illi hemm lok ghalhekk illi c-certifkat tat-twelid ta’ A jigi emendat fis-sens illi l-paternita’ tal-istess minuri tkun korrettament tirrispekkja u tikkonforma mal-fatt illi l-imsemmi B ma hux il-missier naturali tal-minuri A;

Illi, l-istess attrici talbat lil din il-Qorti sabiex ghar-ragunijiet premessi:-

1. *Previa, okkorredno* bl-opera ta’ periti teknici, u *okkorrendo* wkoll permezz ta’ dawk it-testijiet u verifiki gentetici u xjentifici kontemplati mill-**artikolu 70 tal-Kap. 16,** illi jistghu jigu ordnati minn dina l-istess Qorti u kondotti mill-Periti Teknici talvota nominati, tiddikjara u tiddecidi illi l-imsemmi minuri A ma hijiex it-tifla naturali tal-konvenut B b’ mod li ghalhekk hemm lok ghall-korrezzjoni tal-att tat-twelid tal-imsemmi minuri f’ dan is-sens;

2. Tordna ghalhekk l-korrezzjoni fl-att tat-twelid ta’ l-imsemmi minuri A, numru 2084/03 b’ mod illi r-rizultanzi ta’ l-ewwel talba jigu korrettament u fedelment rispekkjati fl-istess certifkat ta’ twelid billi, *inter alia,* jigu kkancellati minn kull fejn jinsabu mnizzla fl-istess att tat-twelid, l-isem u l-konnotati kollha l-ohra tal-konvenut B u l-istess jigu

sostitwiti b’ dak it-taghrif iehor illi jigi ordnat minn dina l-Qorti wkoll fuq ir-rizultanzi;

Bl-ispejjez kontra l-konvenuti illi minn issa huma ngunti ghas-subizzjoni.

Rat id-dikjarazzjoni attrici, il-lista tax-xhieda u l-lista tad-dokumenti esebitti minn fol. 3 sa fol. 5 tal-process.

Rat ir-rikors ta’ A datat 29 ta’ Lulju, 2003, fejn talbet biex tigi nominata bhala kuratrici ta’ bintha minuri A.

Rat id-digriet datat 30 ta’ Lulju, 2003, fejn il-Qorti laqghat it-talba.

Rat il-pubblikazzjoni fil-gazzetta tal-gvern skond il-ligi datata 30 ta’ Settembru 2001.

Rat id-digriet tal-affidavit moghti fl-14 ta’ Jannar 2004 fejn il-Qorti ppregifiggiet lill-partijiet ghoxrin (20) gurnata sabiex jipprezentaw il-provi kollha li jistghu permezz tal-procedura tal-affidavit.

Rat in-nota tal-eccezzjonijiet tad-Direttur tar-Registru Pubbliku datata 2 ta’ Marzu 2004 fejn ecceppixxa li:-

(1) Illi fil-mertu huwa mhux edott mill-fatti kif allegati fic-citazzjoni u ghalhekk jirrimetti ruhhu ghall-provi dwar it-talbiet, inkluzi dawk it-testijiet xjentici necessarji, ghall-gudizzju ta’ din l-Onorabbli l-Qorti;

(2) Illi l-attrici ghandha tispecifka fit-talba taghha jekk hiex qed titlob illi fl-Att tat-Twelid in kwistjoni, taht il-kolonna fejn qed jigi indikat it-taghrif dwar il-missier, ghandux jitnizzel *“missier mhux maghruf”* jew li jigu inserti d-dettalji ta’ l-allegat missier naturali;

(3) Illi qabel xejn ghandu jsir id-debitu avviz fil-Gazzetta tal-Gvern *ai termini* ta’ l-**artikolu 254 tal-Kap. 16;**

(4) Ili fi kwalunkwe kaz it-tibdil rikjest fl-Att tat-Twelid m’ huwiex attribwibbli ghal xi nuqqas tal-konvenut li

ghaldaqstant m' ghandux jigi soggett ghall-ispejjez ta' l-istanti;

(5) Salvi eccezzjonijiet ulterjuri.

Rat id-dikjarazzjoni u l-lista ta' xhieda a fol. 23 u 24 tal-process.

Rat in-nota tal-attrici datata 16 ta' Frar 2004, a fol. 27, li permezz taghha prezentat l-affidavit taghha, ta' Pauline Flores u ta' Anthony Flores.

Rat ir-rikors tal-attrici datat 26 ta' Marzu 2004, fejn talbet bir-rispett lil din il-Qorti biex joghgobha tordna n-notifika tac-citazzjoni u l-avviz tas-smiegh tal-kawza wara l-hinijiet legali.

Rat id-digriet datat 30 ta' Marzu 2004 fejn il-Qorti laqghat it-talba.

Rat il-verbal datat 22 ta' April 2004 fejn Dr. Stephen Thake ghall-attrici talab li n-notifika ssir *ai termini* tal-**artikolu 187 (3) tal-Kap. 12 tal-Ligijiet ta' Malta.** Il-Qorti laqghat it-talba b' dan li l-pubblikazzjoni ssir f' gazzetta lokali wahda.

Rat in-nota tal-eccezzjoni tal-konvenut B datata 21 ta' Mejju 2004, fejn ecepixxa bir-rispett:

1. Illi l-eccepjent jaqbel li huwa m' huwiex il-missier naturali ta' A, u ghalhekk jaqbel li ghandu jigi korrett l-att tat-twelid tal-imsemmija minuri fis-sens li jigu kancellati l-isem u l-konnotati l-ohra tal-eccipjenti minn kull fejn jinsabu mnizzla fl-imsemmi att, u jigi sostitwiti b' dak it-taghrif iehor li jigi ordnat minn din il-Qorti;

2. Illi huwa ma jafx min hu l-missier naturali tal-minuri A, u ghalhekk jirrimetti ruhhu ghall-gudizzju tal-Qorti f' dan ir-rigward;

3. Illi l-eccipjent m' ghandu jbati ebda parti mill-ispejjez ta' dina l-kawza, *stante* li huwa la kien involut u lanqas b'

xi mod ikkontirbwixxa ghall-fatti li taw lok ghal din il-kawza;

4. Illi salvi eccezzjonijiet ulterjuri fil-fatt u fid-dritt.

Rat id-dikjarazzjoni u l-lista tax-xhieda a fol. 47 u fol. 48 tal-process.

Rat il-verbal datat 22 ta' Gunju 2004, fejn Dr. Tanya Sammut ghall-attrici ddikjarat li ma ghandhiex provi izjed.

Rat il-verbal datat 3 ta' Novembru 2004.

Rat il-verbal datat 5 ta' April 2005, fejn Dr. Roma D' Alessandro ghall-konvenut id-Direttur tar-Registru Pubbliku rremett ruhha. Il-kawza giet differita ghas-sentenza ghall-31 ta' Mejju 2005.

Rat id-dokumenti esebiti.

Rat il-provi kollha prodotti.

Rat l-atti kollha l-ohra tal-kawza.

II. KONSIDERAZZJONIJIET.

(I) PROVI PRODOTTI.

Rat l-affidavit tal-attrici **A,** ta' omm l-attrici **Pauline Flores** u ta' missier l-attrici **Anthony Flores**, li gew prezentati permezz ta' nota datata 16 ta' Frar 2004, tali affidavit jinsabu minn fol. 28 sa fol 37 tal-process.

Illi mill-istess affidavit jirrizulta li l-attrici kellha relazzjoni ma' ragel iehor li mhux zewgha u f'nofs Settembru 2002 harget tqila. Hija kienet telqet mid-dar matrimonjali fit-8 ta' Awissu 2002 u fl-20 ta' Novembru 2002 isseparat minn ma' zewgha legalment premezz ta' kuntratt ippubblikat fl-atti tan-Nutar Dr. Joseph Debono. L-attrici ssostini li hija minn wara t-8 ta' Awissu 2002 qatt ma kellha aktar kuntant mal-konvenut zewgha, hlief *tramite* l-avukati

taghhom biex jiffinalizaw il-kuntratt. Illi minbarra dan l-istess konvenut ammetta li l-istess tarbija ma kinitx tieghu.

ii) Principji Legali

Illi din il-kawza saret sabiex it-tarbija A li giet registrata bhala t-tarbija tal-konvenut B tigi dikjarata li mhix bint l-istess konvenut *stante* li dan ma huwiex missierha u fil-fatt l-attrici anke' f'isem l-istess minuri qed titlob li l-istess tarbija tigi dikjarata li ma hijiex il-wild naturali tal-konvenut imsemmi, bil-konsegwenti tibdil necessarju fic-certifikat tat-twelid tal-istess minuri.

Illi jidher car li l-attrici qed tipprevelixxi ruhha mill-**artikolu 77 tal-Kap 16** li jghid testwalment li:-

"Il-legittima' ta' tifel imwieled matul iz-zwieg tista' tigi attakkata wkoll minn kull min ikollu nteress, jekk jipprova illi, fiz-zmien bejn it-tliet mitt gurnata u l-mija u tmenin gurnata qabel it-twelid tat-tifel, ir-ragel kien fl-impossibbilta' fizika li jghammar ma' martu minhabba li kien il-boghod minnha".

Illi ma hemm l-ebda dubju li jekk l-attrici qed tippretendi li l-konvenut B mhux il-missier tal-minuri hija ghandha nteress li taghmel din il-kawza, pero' qabel ma tigi trattata l-istess, trid tigi sorvolata d-dispozizzjoni tal-**artikolu 81 tal-Kap 16** li tipprovdi li:-

(1) "Hadd ma jista' jitlob stat kuntrarju ghal dak li jaghtuh l-att tat-twelid bhala iben legittimu u l-pussess ta' stat li jaqbel ma' dak l-att.

Hekk ukoll, hadd ma jista' jattakka l-istat tal-iben legittimu ta' tifel li jkollu l-pussess ta' stat li jaqbel ma' l-att tat-twelid tieghu".

Illi huwa car li l-hsieb tal-ligi huwa dak li jipprotegi l-istat ta' legittima tal-persuna, ladarba din twieldet fiz-zwieg, u ladarba l-istat tal-istess minuri huwa konformi mal-istess diskrezzjoni wkoll hajja tieghu, hekk mizmum fir-rejalta' socjali bhala iben l-istess konjugi. Illi fil-fatt fil-kawza fl-

ismijiet **“Pierre Travers Tauss vs Direttur tar-Registru Pubbliku et”** (P.A. F.G. C. 10 ta’ Mejju 1996) inghad li:-

*“Dak li jissejjah ir-‘raison d’etre’ ta’ din id-dispozizzjoni tal-ligi nostrali jinsab enkapsulat fil-kumment tal-awtur Ricci meta huwa jikkummenta dwar dispozizzjoni analoga tal-Kodici Taljan … ….” “Egli ha osservato esistere nell’ordine stesso delle cose una presunzione che sta per la inviolabilita’ dal talamo a per il rispetto della fedelta’ coniugale, la quale presunzione viene avvolorata dalla vita comune degli sposi e fa riguardare il marito come il padre dei concepiti da sua moglie durante il matrimonio. Il- giuconsulti romano intesero questa presunzione e l’ incarnazione della formula solenne ‘pater is est quiem justae nuptiae demonstrat’. A questo principio, che non e’ tanto un dettato dell’ antica sapienza, quanto un postulato della stessa ragione, confortato dall’ esperienza di molti secoli, si e’ attentuato il legistatore patrio, e percio’ nell’ articolo 159, che il marito e’ padre del figlio concepito durante il matrimonio” - (***Diritto Civili.** Vol. 1 para 49 pag. 76).

Illi in effetti l-**artikolu 67 tal-Kap 16,** (li jikkorrispondi mal-artikolu 159 tal-Kodici Taljan) jipprovdi li:

“L-iben imnissel matul iz-zwieg jitqies li hu bin zewg ommu”.

Illi fil-fatt din l-azzjoni ttentata mill-attrici hija wahda minn tliet azzjonijiet permessibbli fil-ligi taghna sabiex tigi attakkata l-legittimita’ ta’ l-ulied u cjoe’:-

(1) L-azzjoni ta’ diskonoxximent jew ta’ denegata paternita’ a bazi tal-**artikolu 70 tal-Kap 16** li hija miftuha ghar-ragel li fic-certifikat tat-twelid huwa ndikat bhala missier it-tifel imwieled fiz-zwieg, u dan fil-kazijiet indikati tassattivament fis-**subartikolu (1) (a) sa (d),** liema azzjoni tattakka l-prezunzjoni “pater est quae iustiae demonstrat”, u twassal biss mhux biex jigi determinat il-missier tat-tarbija imma biss ghad-dikjarazzjoni li r-ragel ta’ l-omm ma huwiex il-missier, liema azzjoni ghandha tigi prezentata fit-termini stretti moghtija fl-**artikolu 73 tal-Kap 16.**

(2) It-tieni azzjoni hija dik moghtija biss lit-tifel ai termini tal-**artikolu 84** sabiex jitlob l-istat ta' iben legittimu u ghaliha japplikaw ir-regoli stabiliti fl-**artikoli 82 sa 85 tal-Kap 16.**

Illi a propozitu ta' din l-azzjoni inghad fil-kawza **"Antonio Scerri Gauci vs Dottor Giovanni Scicluna nomine et"** (A.C. 14 ta' Jannar 1952) li:-

"Illi din l-ahhar azzjoni tat-tfittxija ta' paternita' hija moghtija biss lit-tifel u hija estiza lill-werrieta jew dixxendenti tieghu fil-kaz biss previst mill-ligi;

"It-tifel ghandu d-dritt li jitlob stat kuntrarju ghal dak li jaghtih l-att tat-twelid meta ma jkollux pussess ta' stat konformi ma' l-att tat-twelid, u ebda limitazzjoni ohra ma timponilu l-ligi ghall-ezercizzju ta' dik l-azzjoni. Ghaldaqstant lilu ma tolqtux il-limitazzjoni li tolqot lil persuni ohra interessati, konsistenti f'illi huma jkollhom jippruvaw l-impossibbilta' fizika ta' koabitazzjoni tal-prezenti genituri tat-tifel fi zmien rilevanti minhabba lontananza".

"Meta t-tifel ma hux ostakolat fl-ezercizzju ta' l-azzjoni ta' ricerka tal-paternita' tieghu bil-fatt li dik l-impossibbilta' fizika ma tirrizultax; l-unika limitazzjoni li tolqtu hija dik illi tolqtu meta huwa jkun jippossjedi stat konformi mal-att tat-twelid tieghu".

Illi f'kaz maghmul abbazi ta' din l-azzjoni fis-sentenza **"Walter Ahar nomine vs Pio Micallef"** (P.A. (A.J M) 21 ta' Frar 1996) inghad illi *"minn dan it-taghlim jidher li l-fatt li r-ragel ta' omm it-tarbija kien prezenti Malta u kellu l-possibilta' li jkollu relazzjoni ma' martu, ma ghandu jkun ta' ebda xkiel fl-indagini li ghandha ssir sabiex tigi stabbilita l-identita' tal-missier naturali tal-istess attur".*

(3) It-tielet azzjoni hija dik kontemplata fl-**artikoli 76 u 77 tal-Kap 16** fejn ghal dak li huwa relevanti ghal dik il-kawza fl-**artikolu 77** jinghad li:-

"Il-legittimita' ta' tifel imwieled matul iz-zwieg tista' tigi attakkata minn kull min ghandu nteress, jekk jipprova illi, fiz-zmien bejn it-tliet mitt gurnata u l-mija u tmenin gurnata qabel it-twelid tat-tifel, ir-ragel kien f'impossibbilta' li jghammar ma' martu minhabba li kien 'il boghod minnha".

Illi din l-ahhar azzjoni msemmija ta' mpunjazzjoni ta' legittimita' hija miftuha ghal kull terz, inkluz lill-omm, l-missier naturali tat-tarbija u lil l-istess minuri peress li hija disponibbli ghal min ghandu nteress, inkluz ghalhekk l-attrici fil-kwalita' personali taghha u ghan-nom ta' l-istess minuri.

Illi minn dan kollu jirrizulta li l-ligi taghti l-opportunita' lill-diversi persuni fil-parametri hemm indikati, u biss bl-azzjonijiet fuq indikati sabiex tigi denagata l-paternita' jew anke' ghall-kontestatazzjoni tal-legittimita'.

Illi pero' fl-opinjoni ta' din il-Qorti l-azzjoni abbazi tal-**artikolu 77** hija subordinata ghal dak li hemm provdut fl-**artikolu 81** li jipprovdi li l-istat ta' iben legittimu ma jista' jigi attakkat minn hadd, lanqas mill-iben innifsu jekk il-minuri jkun akkwista l-istatus ta' iben legittimu mill-att tat-twelid u l-pussess tal-istess stat li jaqbel ma' tali att.

Illi fi kliem iehor l-azzjoni ttentata skond **l-artikolu 77** sabiex tirnexxi trid issir fl-ewwel lok abbazi ta' iben jew bint li skond l-att ta' twelid ma jkunx ikkunsidrat bhala legittimu, jew ghalkemm l-istess att ta' twelid jikkunsidrah legittimu, huwa ma jkunx jippossedi l-istess stat ta' legittimu.

Illi l-pussess ta' l-istat ta' iben legittimu skond **l-artikolu 80** *"stabbilit minn gabra ta' fatti, mehudin flimkien, li jiswew biex juru r-rabta ta' filjazzjoni u ta' demm bejn it-tifel u l-familja li hu jghid li hi l-familja tieghu".*

L-ewlenin fost dawn il-fatti huma:-

(a) Illi t-tifel ikun gieb dejjem il-kunjom tal-missier li tieghu jghid li huwa l-iben;

(b) Illi l-missier ikun trattah bhala ibnu, u, f'dik il-kwalita' haseb ghall-manteniment u edukazzjoni tieghu, u sabiex jikkollokah;

(c) Illi t-tifel gie dejjem maghruf bhala tali min-nies;

(d) Illi huwa ikun maghruf bhala tali mill-familja".

Illi dan ifisser skond is-sentenza **"Malika Cachia Ejjebili et vs Ahmed Kamel El Din et" (PA.RCP 26 ta' Jannar 2000) "Saviour Micallef noe et vs Direttur tar-Registru Pubbliku et**" (P.A. (RCP) 27 ta' Gunju 2002) li skond il-provvedimenti tal-**artikolu 82 tal-Kap 16 tal-Ligijiet ta' Malta,** huwa biss jekk ikun hemm "*nuqqas ta' att ta' twelid jew tal-pussess ta' stat (u dan skond kif definit fl-artikolu 80 tal-Kap 16) inkella jekk it-tifel ikun gie registrat taht isem falz, … … … li l-prova tal-filjazzjoni tista' ssir b'xhieda ohra li tista' tingieb skond il-ligi".*

Illi mis-sentenzi fuq citati din hija l-unika konkluzjoni logika li tista' tinghata meta jigu mqabbla l-**artikoli 81** mal-**artikolu 77,** *stante* li jidher li fl-opinjoni ta' din il-Qorti, l-kundizzjoni kontenuta fl-**artikolu 77** dwar l-impossibilta' fizika, hija wkoll kundizzjoni ohra li kull persuna ohra, apparti l-minuri jekk dan jagixxi *ai termini* tal-ligi.

Illi dan jinsab ikkonfermat fis-sentenza **"Mario Maugeri vs Direttur tar-Registru Pubbliku"** (P.A. (RCP) 13 ta' Jannar 1999) fejn inghad b'referenza ghall-fatti f'dik il-kawza li *"Dwar l-***artikolu 81** *… … … jigi ndikat li tali artikolu ma huwiex ta' ostakolu ghall-azzjoni odjerna, peress li jidher car mis-segwenti fatt fuq esposti, li l-istess minuri qatt ma kellu l-pussess ta' stat ta' iben legittimu li jaqbel mal-att tat-twelid peress li l-persuna ndikata kienet ilha nieqsa … ... u ommu kienet tghix biss mal-attur".*

Illi minn dan johrog car li jekk iben jew bint ikollhom stat ta' wild legittimu, u jkollhom ukoll il-pussess tal-istess stat konformi mal-att ta' twelid, **hadd** ma jista' jattakka dan l-istat abbazi tal-**artikolu 77** anke' jekk tigi ppruvata l-impossibilta' fizika ndikata fl-istess artikolu. Illi dan gie wkoll konfermat fis-sentenzi **"Concetta Conti nomine vs**

Angelo Camilleri" (Vol.XXXII.ii.309) u **"Jesmond Zammit vs Anthony Rapa et"** (P.A. (RCP) 18 ta' Jannar 2000) fejn inghad li:-

*"Illi dan ifisser illi skond il-provvedimenti tal-**artikolu 82 tal-Kap 16 tal-Ligijiet ta' Malta,** jekk ikun hemm nuqqas ta' att ta' twelid jew ta' pussess ta' stat (u dan skond kif definit fl-**Artikolu 80 tal-Kap 16**) inkella jekk it-tifel ikun gie registrat taht isem falz … … il-prova tal-filjazzjoni tista' ssir b'xhieda ohra li tista' tingieb skond il-ligi. Fi kliem iehor jekk il-pussess ta' stat ma jaqbilx mac-certifikat tat-twelid il-prova li tohrog mic-certifikat tar-Registru Pubbliku mhux insindakabbli".*

Illi dawn il-principji kollha gew kkonfermati fis-sentenzi **"Stephen Healey vs Clyde Farrugia Vella"** (P.A. RCP deciza fl-1 ta' Marzu 2001 Cit Nru: 1841/98/RCP); **"Carmel Grima et vs Carmelo Borg et"** deciza fil-5 ta' Lulju 2001 Cit Nru. 190/97/RCP, **"Anthony Sant vs John Cutajar et"** (P.A. RCP 10 ta' Novembru 1999); **"Carmel Grima et vs Carmelo Borg et"** (P.A. RCP deciza fil-5 ta' Lulju 2001 Cit Nru: 190/97/RCP); "**Natalino Scerri vs Giovanni Minafo'"** (P.A. RCP deciza fl-14 ta' April 2000 – Cit Nru 1919/98/RCP) u "**Domenic Briffa vs Therese Fenech et"** (P.A. (RCP) deciza 30 ta' Mejju, 2002 - Cit Nru 1916/00/RCP) u ohrajn.

Illi dwar l-interpretazzjoni tal-**artikolu 77** u dwar il-kuncett ta' "impossibilta' fizika" hemm indikata, wiehed jirreferi ghas-sentenza **"Ronald Bray vs Charmaine Bray et"** (N.A. 19 ta' Novembru 1997) fejn inghad li *"l-impossibilta' fizika li ghaliha hemm referenza ghandha tkun wahda li setghet taffetwa b'xi mod il-koncepiment tat-tarbija". **("Noelle Spiteri vs Ernest Cilia").***

<u>III) APPREZZAMENT TAL-PROVI.</u>

Illi l-attrici qed titlob lil din il-Qorti sabiex tiddikjara li bintha A ma hijiex il-wild naturali u biologiku tal-konvenut B u li konsegwentement tordna li l-paternita' tal-missier tigi kancellata u tinizzel bhala *"Missier mhux maghruf".*

Illi mill-provi prodotti f'din il-kawza – li l-partijiet kollha jidhru li jaqblu dwarhom, jirrizulta li l-attrici u l-konvenut B, ghexu ghal madwar sentejn flimkien u mbaghad infirdu *de facto* fit-8 ta' Awissu 2002. L-attrici ssostni li minn wara dik id-datata qatt ma kellha relazzjonijiet sesswali ma' zewgha u li nqabdet tqila ghan-nofs Settembru 2002 u ghalkemm it-tifla A kellha titwieled fis-27 ta' Gunju 2003, din twieldet fit-12 ta' Gunju 2003 meta l-attrici kellha 37-il gimgha u sitt ijiem tqala.

Illi dan kollu huwa kkonfermat ukoll mid-dikjarazzjoni tal-konvenut B li kkonferma li hu ma huwiex missier il-minuri A.

Illi ghalhekk abbazi tal-premess it-talbiet attrici ghandhom jigu milqugha.

<u>III. KONKLUZJONI.</u>

Illi ghalhekk ghal dawn il-motivi, din il-Qorti, **taqta' u tiddeciedi,** filwaqt li tichad l-eccezzjonijiet tal-konvenut id-Direttur tar-Registru Pubbliku in kwantu biss l-eccezzjonijiet tieghu huma inkompatibbli ma' dak hawn deciz, u fuq ammissjoni tal-konvenut B, **tilqa' t-talba attrici** biss fis-sens hawn premess b' dan illi:-

1. Tiddikjara u tiddeciedi illi l-imsemmi minuri A ma hijiex it-tifla naturali tal-konvenut B b' mod li ghalhekk hemm lok ghall-korrezzjoni tal-att tat-twelid tal-imsemmi minuri f' dan is-sens;

2. Tordna ghalhekk l-korrezzjoni fl-att tat-twelid ta' l-imsemmija minuri A, numru 2084/03 b'mod illi r-rizultanzi ta' l-ewwel talba jigu korrettament u fedelment rispekkjati fl-istess certifkat ta' twelid billi, *inter alia,* jigu kkancellati minn kull fejn jinsabu mnizzla fl-istess att tat-twelid, l-isem u l-konnotati kollha l-ohra tal-konvenut B u l-istess jigu sostitwiti bil-kliem *"Missier mhux maghruf" stante* li fil-fatt B ma huwiex il-missier tal-istess minuri, u wkoll ghandhom jigi kkancellati l-kliem *"of the said"* fil-kolonna dwar il-partikolaritajiet ta' l-omm, b'mod li l-istess B u l-konnottati

tieghu ma' ghandhom bl-ebda mod jibqghu jigu indikati fl-istess certifikat *stante* li l-minuri ma' hijiex bintu izda bint persuna mhux maghrufa;

Illi l-Qorti tordna ukoll *ai termini* tal-**artikolu 256 tal-Kap 16 tal-Ligijiet ta' Malta** li kull korrezzjoni hawn ordnata ghandha ssir mid-Direttur tar-Registru Pubbliku fi zmien ghaxart (10) ijiem minn dak in-nhar li s-sentenza tghaddi f'gudikat u ghandha ssir bis-sahha ta' kopja vera tas-sentenza li tinghata lilu mir-Registratur tal-Qrati Superjuri, bil-mod preskritt fl-istess disposizzjonijiet tal-**Kap 16.**

Illi dwar il-kap tal-ispejjez dawn ghandhom jigu sopportati mill-attrici proprju.

Moqrija.

< Sentenza Finali >

--------------------------------TMIEM--------------------------------